

DFUE-Warenbegleitschein		Sendungs-Nr.: 44726		180219 1400
				Blatt Nr. 1 / 1
Lieferant -Werk:	001	Empfänger	-Werk Kunde: 100	Ablagestelle: 14248
-Nr:	91024029		-Nummer:	Lagerort:
DPH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx S.r.l.s.		Verbrauchsstelle:
				Versandart: 01
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9		Frachtführer: Intime Express
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)		- Nummer: DL - KD 232
Sendungsgewicht Brutto: 0000720				
LS-Nr.	Sachnummer Kunde	Menge ME	V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.
-Datum	Sachnummer Lieferant		Zusatzdaten Lieferant	
-Pos.	Packmittel -Menge	-Nummer Kunde	Füllmenge -Nummer Lieferant	Konsignation
	Charge:			
	Text:			
167654	2500332190	60	ST Clutch Housing	550003451401
180219	7176/3			
001	Packmittel 2	TBA501494	30	
	2	TBA501542	0	
	10	TBA501542	6	183102
Ende				
WE:		Warenprüfung:		Güteprüfung:

507819235

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 60

Quantità effettiva: 60

Tipo imballaggio: 1/1M

Quantità imballi: 2

Conformità alle schede d'imballaggio

Data controllo: 20/01/18

Firma: 

DFUE-Warenbegleitschein				Sendungs-Nr.: 44726		180219 1400	
						Blatt Nr. 1 / 1	
Lieferant -Werk: 001		Empfänger -Werk Kunde: 100		Ablagestelle: 14248			
-Nr: 91024029		-Nummer:		Lagerort:			
DGH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx S.r.l.s.		Verbrauchsstelle:			
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9		Versandart: 01			
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)		Frachtführer: Intime Express			
				- Nummer: DL - KD 232			
Sendungsgewicht Brutto: 0000720							
LS-Nr.	Sachnummer Kunde		Menge ME		V/G Bezeichnung der Lieferung		Bestell-Nr.
-Datum	Sachnummer Lieferant				Zusatzdaten Lieferant		
-Pos.	Packmittel	-Menge	-Nummer Kunde		Füllmenge	-Nummer Lieferant	Konsignation
	Charge:						
	Text:						
167654	2500332190		60		ST	Clutch Housing	550003451401
180219	7176/3						
001	Packmittel	2	TBA501494		30		
		2	TBA501542		0		
		10	TBA501542		6		
Ende							
WE:		Warenprüfung:			Güteprüfung:		

Les Parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-

21+22

einschließlich y compris et

1-15

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				CMR SA-Nr.39554			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) (Destinataire (nom, adresse, pays)) Getra S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) (Transporteur (nom, adresse, pays)) IN TIME Express Logistik GmbH Oldenburger Allee 31 30659 Hannover				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) (Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)) SC TALMIR SRL C.F.RO15177800 • J30/69/2003 SATU MARE - ROMANIA			
3 Auslieferungsort des Gutes (Lieu prévu pour livraison de la marchandise) Modugno(Bari) Italia				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer (Reserves et observations des Transporteurs)				B für DANH press			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Lieu et date de la prise en charge de la marchandise) Dohna Deutschland 19.02.2018				10 Stabskennnummer (No. Statistique)				11 Bruttogewicht in kg (Poids brut. Kg) 720,32			
5 Beigefügte Dokumente (Documents annexes) Lieferschein-Nr. 167654				12 Umlang in m³ (Cubage m³)							
6 Kennzeichen u. Nummern (Marques et numeros) 2500332190				7 Anzahl der Packstücke (Nombre des Coës) 2 TBA501494+12xTBA5015				8 Art der Verpackung (Mode d'emballage) 2 TBA501494+12xTBA5015			
9 Offiz. Benennung i. g. Beförderung (Designation officielle de transport)				13 zu zahlen von, A payer par:				14 Absender (L'expéditeur)			
15 Tunnelbeschränkungscod (Code de restriction en tunnels)				16 Fracht (Prix de transport)				17 Ermäßigungen (Réductions)			
18 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften (Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres)				19 Rückstellung (Remboursement)				20 Frachtlungsanweisung (Prescription d'affranchissement)			
21 Freit (Franco)				22 Besondere Vereinbarungen (Conventions particulieres)				23 Freit (Franco)			
24 Ausgefertigt in (Etablie a)				25 Gut empfangen (Reception des marchandises)				26 Datum (Date)			
27 DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna VERSAND Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				28 SC TALMIR SRL C.F.RO15177800 • J30/69/2003 SATU MARE - ROMANIA Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)				29 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)			
30 Angaben zur Ermittlung der Entlohnung mit Grenzübergängen				31 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes				32 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes			
33 von bis km				34 Art Anzahl Kein Tausch Tausch				35 Euro-Palette			
36 Euro-Palette				37 Glitterbox-Palette				38 Einfach-Palette			
39 Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift				40 Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift				41 Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift			
42 Vertragspartner des Frachtführers				43 Amtliches Kennzeichen				44 Nutzlast in kg			
45 Kfz				46 Anhänger				47 Benutzte Gen.-Nr.			
48 National				49 Bilateral				50 EG			
51 CEMT											

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscod, Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sondendokumentation Absatz 5.4.1.1. ADR
* En cas de Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Symbole de danger, Groupe d'emballage et le cod de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.

Les Parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubri-

21+22

einschließlich y compris et

1-15

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

10038 (280, 70, 1) 05.2009 ADR 2009

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR SA-Nr.39654 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) (Destinataire (nom, Land) Getra S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) IN TIME Express Logistik GmbH Oldenburger Allee 31 30659 Hannover			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour livraison de la marchandise Modugno(Bari) Italia				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) B-76-JM/H SC TALMIR SRL CIF RO15177800 • J30/69/2003 SATU MARE • ROMANIA Pp			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Dohna Deutschland 19.02.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des Transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Lieferschein-Nr. 167654							
6 Kennzeichen u. Nummern Margues et numeros 2500332190		7 Anzahl der Packstücke Nombre des Coifs 2		8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA501494+12xTBA5015		9 Offiz. Benennung i. g. Beförderung Designation officielle de transport CMR	
10 Statistikknummer No. Statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut. Kg 720,32		12 Umlang in m³ Cubage m³			
UN-Nummer Numero UN UN		Ben. s. Nr. 9 Nom. Voie N°9		Gefahrzettelnummer Numero d'étiquette		Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	
Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels		19 zu zahlen von. A payer par Fracht Prix de transport Ermäßigungen Reductions		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres							
14 Rückerstattung Remboursement							
15 Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement EXW							
21 Ausgefertigt in Etablie a Dohna am le 19.02.2018				24 Gut empfangen Reception des marchandises am le 19.02.2018			
22 DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				23 SC TALMIR SRL CIF RO15177800 • J30/69/2003 SATU MARE • ROMANIA Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen				26 Gut empfangen Reception des marchandises am le 19.02.2018			
27 Vertragspartner des Frachtführers				28 Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift			
29 Amtliches Kennzeichen				30 Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift			
31 Nutzlast in kg				32 Benutzte Gen.-Nr.			
33 Kfz				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			
34 Anhänger							

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzettelnummer, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode, Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1.1. ADR
* En cas de Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.

1) Versender / Lieferant

2) Lieferanten-Nr. **91024029**

3) Speditionsauftrag-Nr.: _____

DGH Heidenau GmbH & Co. KG**Müglitztalstr. 43****01809 Dohna**

5) Beladestelle

DGH Heidenau GmbH & Co. KG**Müglitztalstr. 43****01809 Dohna**8) Sendungsnummer: **44726**

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur

SPEDITIONS-AUFTRAG6) Datum **19.02.2018**

7) Relationsauftrag

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr.

11) Empfänger

12) Kunden-Nr.

Getrag S.p.A.**Via dei Ciclamini 4****I-70026 Modugno(Bari)****IN TIME****Express Logistik GmbH
Oldenburger Allee 31
30659 Hannover**Telefon **0511 77988-692**

Telefax

13) Bordero- / Ladeliste-Nr.

14) Anliefer- / Abladestelle

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

Workx S.r.l.s.**Via dei Gerani, 5 - 7 - 9****I - 70026 Modugno (BA)**

16) Eintreff-Datum

17) Eintreff-Zeit

100/14248

18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel- gewicht kg	24) Brutto- gewicht kg
167654	2	TBA501494+12xTBA501542		60 Clutch Housing		720.32

25) Summe 2

26) Rauminhalt cdm/Lademeter

Summen: 27)

28) 720.32

29) Gefahrgutklassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck

31) Frankatur
EXW32) Warenwert SLVS
Verbotskunde33) Transportversicherung vom
Spediteur zu decken mit

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftrags-Nr. Kunde

37) Kontierung

38) Transportmittel-Nr.

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abrechnungs-Schlüssel

Ladungssicherheit hergestellt

durch:

☐

Klemmbrett

☐

Klemmbalken

☐

Zurgurte _____ Anzahl

☐

Anti Rutschmatte

☐

Formschluss

☐

sonstiges: _____

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.

Ladungssicherheit geprüft:

Unterschrift Verlager

43) Übernahmebestätigung des Fahrers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

Firmenstempel/Unterschrift

45) Es gelten die allgemeinen Spediteurbedingungen (ADSp)

44) Die Sendung enthält:

davon getauscht:

46) Für Waren
-empfänger

_____ Euro-Flach-Pal. (FP)

_____ Euro-Flach-Pal. (FP)

_____ Euro-Gitter-Pal. (GP)

_____ Euro-Gitter-Pal. (GP)

1) Versender / Lieferant

2) Lieferanten-Nr. **91024029**

3) Speditionsauftrag-Nr.:

DGH Heidenau GmbH & Co. KG**Müglitztalstr. 43****01809 Dohna**

5) Beladestelle

DGH Heidenau GmbH & Co. KG**Müglitztalstr. 43****01809 Dohna**8) Sendungsnummer: **44726**

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur

SPEDITIONS-AUFTRAG6) Datum **19.02.2018**

7) Relationsauftrag

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr.

11) Empfänger

12) Kunden-Nr.

Getrag S.p.A.**Via dei Ciclamini 4****I-70026 Modugno(Bari)****IN TIME****Express Logistik GmbH****Oldenburger Allee 31****30659 Hannover**Telefon **0511 77988-692**

Telefax

13) Bordero- / Ladeliste-Nr.

14) Anliefer- / Abladestelle

15) Versendervermerk für den Versandspediteur

Workx S.r.l.s.**Via dei Gerani, 5 - 7 - 9****I - 70026 Modugno (BA)**

16) Eintreff-Datum

17) Eintreff-Zeit

100/14248

18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel- gewicht kg	24) Brutto- gewicht kg
167654	2	TBA501494+12xTBA501542		60 Clutch Housing		720,32

25) Summe 2

26) Rauminhalt cdm/Lademeter

Summen: 27)

28) 720.32

29) Gefahrgutklassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck

31) Frankatur
EXW32) Warenwert SLVS
Verbotskunde33) Transportversicherung vom
Spediteur zu decken mit

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftrags-Nr. Kunde

37) Kontierung

38) Transportmittel-Nr.

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abrechnungs-Schlüssel

Ladungssicherheit hergestellt

durch:

☐

Klemmbrett

☐

Klemmbalken

☐

Zurgurte _____ Anzahl

☐

Anti Rutschmatte

☐

Formschluss

☐

sonstiges: _____

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.

Ladungssicherheit geprüft:

Unterschrift Verlager

43) Übernahmebestätigung des Fahrers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

Firmenstempel/Unterschrift

45) Es gelten die allgemeinen Spediteurbedingungen (ADSp)

44) Die Sendung enthält:

davon getauscht:

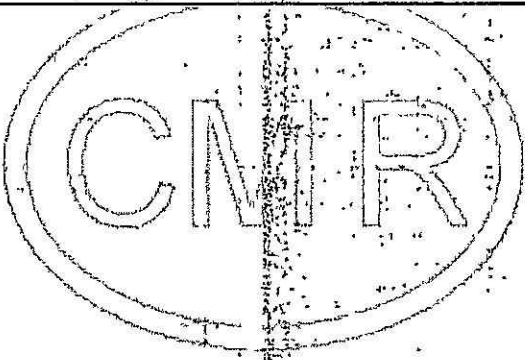
46) Für Waren
-empfänger

_____ Euro-Flach-Pal. (FP)

_____ Euro-Flach-Pal. (FP)

_____ Euro-Gitter-Pal. (GP)

_____ Euro-Gitter-Pal. (GP)

1 Absender (Name, Anschrift, Land) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstraße 43 D-01809 Dohna				Internationaler Frachtbrief intern: 6375220 extern: 6375220 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).															
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Workx S.r.l.s. via dei Gerani 5-8 I-70026 Modugno				6 Frachtführer IN TIME Express Logistik GmbH Am Kirchhorster See 1 D 30916 Isernhagen Tel.: +49 (0) 5136 / 9757 - 0 Fax: +49 (0) 5136 / 9757 - 149															
3 Auslieferungsort des Gutes I 70026 Modugno				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <i>B-76-JNH</i> SC TALMIR SRL C.F. RO15177800 • J30/69/2003 SATU MARE - ROMANIA <i>Poel</i>															
4 Ort und Datum der Übernahme des Gutes D 01809 Dohna 19.2.2018 14:00				18 Vorbehalte und Vermerke des Frachtführers															
5 Begefügte Dokumente																			
6 Kennzeichen und Nummern 7 Anzahl Packst. 8 Art der Verpackung 9 Offizielle Benennung 10 Statistik-Nr. 11 Bruttogewicht (kg) 12 Umfang in m³				2,00 Behälter je 355 kg diverser Material (Teile) 710,00 135 x 115 x 122															
																			
UN-Nummer		Ben. s. Nr.9	Gefahrenzettelmuster-Nr.		Verpackungsgruppe		19 zu zahlen vom		Absender		Währung		Empfänger						
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften				Fracht															
				Ermäßigung															
				Zwischensumme															
				Zuschläge															
				Nebengebühren															
				Sonstiges															
Gesamtsumme																			
14 Rückerstattung								20 Besondere Vereinbarungen											
15 Frachtzahlungsanweisungen frei unfrei																			
21 Ausgefertigt in am:						24 Gut empfangen Datum													
D 01809 Dohna 19.2.2018 14:00						am _____													
22 Unterschrift und Stempel des Absenders				23 TALMIR SRL C.F. RO15177800 • J30/69/2003 Unterschrift und Stempel des Frachtführers				Unterschrift und Stempel des Empfängers											
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung (mit Grenzübergängen) von bis km				Paletten-Absender				Paletten-Empfänger											
				Art		Anzahl		Kein Tausch		Tausch		Art		Anzahl		Kein Tausch		Tausch	
				Euro-Palette								Euro-Palette							
				Gitterbox-Palette								Gitterbox-Palette							
Einfach-Palette										Einfach-Palette									
26 Vertragspartner des Frachtführers								Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift											
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast (kg)																			
KFZ																			
Anhänger																			
Benutzte Gen.-Nr.								☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT											